

**ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР  
НА ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА  
ОТГОВОРНОСТ  
„ДЕВЕЛОПМЪНТ ЕНД  
ЕДЮКЕЙШЪНЪЛ ЕЛЕКТРОНИК  
СИСТЕМС“ ООД**

**Член 1  
СТАТУТ**

- (1) Предмет на настоящия Дружествен договор е създаването на дружество с ограничена отговорност по смисъла на Глава Тринадесета от Търговския закон.
- (2) Дружеството осъществява своята дейност в съответствие с българското законодателство.
- (3) Дружеството е юридическо лице с обособено имущество, самостоятелен баланс и банкови сметки.
- (4) Дружеството само се разпорежда със своето имущество.
- (5) Дружеството отговаря за своите задължения с цялото си имущество. Съдружниците не отговарят за задълженията на Дружеството и Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците.

**Член 2  
НАИМЕНОВАНИЕ**

- (1) Дружеството с ограничена отговорност осъществява дейността си под наименованието: „Девелопмънт енд едюкейшънъл електроник системс“ ООД, и ще се изписва на латиница по следния начин: „Development and educational electronic systems“ Ltd.

**Член 3  
СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА  
УПРАВЛЕНИЕ**

- (1) Дружеството е със седалище и адрес на управление: гр. София, п.к. 1582, р-н Искър, жк Дружба 2, ул. „Професор Цветан Лазаров“ № 126, ет. 5.

**Член 4  
СРОК**

- (1) Дружеството възниква от деня на вписването в Търговския регистър. То се

**ARTICLES OF ASSOCIATION  
OF A LIMITED LIABILITY  
COMPANY  
„DEVELOPMENT AND  
EDUCATIONAL ELECTRONIC  
SYSTEMS“ Ltd.**

**Article 1  
STATUS**

- (1) Subject of the present Articles of Association is the establishment of a limited liability company within the meaning of Chapter Thirteen of the Commercial Law.
- (2) The Company shall execute its activities in accordance with the Bulgarian legislation.
- (3) The Company is a legal entity with a separate property, an independent balance sheet and bank accounts.
- (4) The Company shall dispose of its property independently.
- (5) The Company shall be liable for its obligations with all its assets. The partners shall not be liable for the obligations of the Company and the Company shall not be liable for the obligations of the partners.

**Article 2  
COMPANY NAME**

- (1) The limited liability company shall execute its activities under the following name: „Девелопмънт енд едюкейшънъл електроник системс“ ООД, and it shall be written in the Latin alphabet as the following: „Development and educational electronic systems“ Ltd.

**Article 3  
HEADQUARTERS AND  
MANAGEMENT ADDRESS**

- (1) The Company has headquarters and a management address: Sofia, post code 1582, Iskar, Druzhba 2 district, 126 “Professor Tsvetan Lazarov” str., fl. 5.

**Article 4  
TERM**

- (1) The Company is established from the day of entry in the Commercial Register. It is

учредява за неограничен срок.

**Член 5**  
**ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ**

(1) Дружеството има следният предмет на дейност: **Разработка, ремонт, поддръжка, обслужване, продажба и препродажба на компютри, техника, компютърни системи, електроника, развойни и електронни учебни системи, доставка на инженерни услуги, създаване на софтуер, осигуряване на логистика, развитие и спомагателни услуги, покупка на стоки и вещи с цел продажба в първоначален и преработен вид в страната и чужбина, спедиционни и превозни сделки, консултантска дейност, внос и износ на стоки, както и всяка друга незабранена от закона дейност.**

(2) По решение на Общото събрание Дружеството може да участва в други дружества със сроден или не предмет на дейност.

(3) Дейностите, за които съгласно българското законодателство се изисква предварително разрешение, лиценз или друг разрешителен акт, ще се осъществяват след получаването му.

**Член 6**  
**КАПИТАЛ**

(1) Капиталът на Дружеството е в размер на 511,29 евро, разделени в 51 129 дяла по 0,01 евро-цент всеки.

(2) Капиталът изцяло е внесен при регистрация на Дружеството.

**Член 7**  
**ДЯЛОВЕ**

(1) Дяловете от капитала на дружеството се поемат от съдружниците, както следва:

1. Борис Ивов Виденов – 23 008 дяла с номинална стойност от 0,01 евро-цент всеки, равняващи се на 230,08 евро (двеста и тридесет евро и 08 е.ц.);
2. Люк Адриаан Корнелис ван Дайк – 23 008 дяла с номинална стойност от 0,01 евро-цент всеки, равняващи се на

established for an unlimited term.

**Article 5**  
**SCOPE OF ACTIVITIES**

(1) The Company shall execute the following activities: **Development, repair, maintenance, service, sale and resale of computers, equipment, computer systems, electronics, development and educational electronic systems, supply of engineering services, creation of software, provision of logistic services, development and supplementary services, purchase of goods and effects for the purpose of sale in an original and processed form in the country and abroad, freight forwarding and transport transactions, consultancy, import and export of goods, as well as any other activity that has not been prohibited by law.**

(2) By decision of the General Assembly the Company may participate in other companies with a related or not subject of activity.

(3) The activities requiring a preliminary permit, license or other form of permission in accordance with the Bulgarian legislation shall be conducted after its receipt.

-----

**Article 6**  
**CAPITAL**

(1) The capital of the Company shall be in the amount of EUR 511,29, divided in 51 129 shares of 0,01 Euro cent each.

(2) The capital is fully contributed upon registration of the Company.

**Article 7**  
**SHARES**

(1) The shares of the capital of the Company are assumed by the partners as follows:

1. Boris Ivov Videnov – 23 008 shares with a nominal value of 0,01 Euro cent each, equal to EUR 230,08 (two hundred and thirty euros and 08 e.c.);
2. Luuk Adriaan Cornelis van Dijk – 23 008 shares with a nominal value of 0,01 Euro cent each, equal to EUR 230,08 (two

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>230,08 евро (двеста и тридесет евро и 08 е.ц.);</p> <p>3. Томас Стефан Киндлер – 5 113 дяла с номинална стойност от 0,01 евро-цент всеки, равняващи се на 51,13 евро (петдесет и едно евро и 13 е.ц.).</p> <p>(2) Всеки дял дава на съдружника право на един глас в Общото събрание, на дивидент и на ликвидационен дял при прекратяване, пропорционален на дела от капитала на Дружеството.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>hundred and thirty euros and 08 e.c.);</p> <hr/> <p>3. Thomas Stefan Kindler – 5 113 shares with a nominal value of 0,01 Euro cent each, equal to EUR 51,13 (fifty-one euros and 13 e.c.).</p> <p>(2) Each share entitles the partner to one vote in the General Assembly, a dividend and a liquidation share upon termination of the company, proportional to the share of the Company's capital.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 8</b><br/><b>ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДЯЛОВЕ</b></p> <p>(1) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява при условията на настоящия Договор.</p> <p>(2) Прехвърлянето на дружествени дялове от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица – при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.</p> <p>(3) Прехвърлянето се извършва с нотариално заверени подписи на договора за покупко-продажба на дялове и се вписва в Търговския регистър.</p> <p>(4) Правоприемникът е солидарно отговорен с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела от капитала.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Article 8</b><br/><b>TRANSFER OF SHARES</b></p> <p>(1) The company share may be transferred and inherited under the terms of the present Articles.</p> <p>(2) The transfer of company shares from one partner to another shall be carried out freely, and to third parties – upon compliance with the requirements for acceptance of a new partner.</p> <p>(3) The transfer shall be conducted with notarized signatures of the shares sale contract and shall be registered in the Commercial Register.</p> <p>(4) The successor shall be severally liable with the predecessor for the installments due at the time of the transfer against the share of the capital.</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 9</b><br/><b>ИМУЩЕСТВО</b></p> <p>(1) Имуществото на Дружеството представлява съвкупността от права и задължения, придобити във връзка с осъществяваната от Дружеството дейност, включително и изразено в парична стойност към определен момент.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b><br/><b>PROPERTY</b></p> <p>(1) The property of the Company shall represent the full range of rights and obligations acquired in relation with the activity conducted by the Company, including expressed in the monetary value at a certain moment.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 10</b><br/><b>ВНОСКИ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ</b></p> <p>(1) Капиталът на Дружеството се формира от дяловите вноски на съдружниците.</p> <p>(2) Дяловите вноски се правят преди подаване на заявлението за вписване на Дружеството в Търговския регистър.</p> <p>(3) Ако някой от съдружниците не изплати дела си в определения срок,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b><br/><b>CONTRIBUTIONS OF THE PARTNERS</b></p> <p>(1) The capital of the Company shall be formed from the share contributions of the partners.</p> <p>(2) The Share contributions shall be submitted before the application for entry of the Company in the Commercial Register.</p> <p>(3) In the event one of the partners does not pay his share within the specified period,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>останалите съдружници могат да го изкупят или продадат на друго лице.</p> <p>(4) Непаричните вноски се правят по реда на чл. 72 и следващите от Търговския закон.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 11</b><br/><b>ИЗМЕНЕНИЕ НА КАПИТАЛА</b></p> <p>(1) По решение на Общото събрание капиталът може да бъде увеличен, съответно намален съразмерно на притежаваните от съдружниците дялове, освен ако за стойността на увеличението не бъдат приети нови съдружници.</p> <p>(2) Изменение на капитала става по единодушно решение на съдружниците и има сила за трети лица след вписването му в Търговския регистър.</p> <p>(3) Намалението на капитала на Дружеството може да се извърши чрез:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. намаляване на стойността на дела в капитала;</li> <li>2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;</li> <li>3. освобождаване от задълженията за внасяне на неизплатената част на дела от капитала.</li> </ol> <p>(4) Намаляването на капитала на Дружеството не може да бъде под сумата от 2 лева и може да стане само при спазване на изискванията на чл. 150 и чл. 151 от Търговския закон.</p> | <p>the other partners can buy it back or sell it to a third party.</p> <p>(4) The non-monetary contributions shall be submitted in accordance with Art. 72 and the following of the Commercial Law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b><br/><b>CHANGE IN CAPITAL</b></p> <p>(1) By decision of the General Assembly, the capital may be increased or decreased in proportion to the shares owned by the partners, unless in the event when new partners are accepted for the value of the increase.</p> <p>(2) Changes to the capital shall be executed by a unanimous decision of the partners and shall be valid for third parties after the entry in the Commercial Register.</p> <p>(3) The reduction of the Company's capital could be executed through:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. decrease in the value of shares in the capital;</li> <li>2. return of the share of the capital to the partner who has terminated his participation;</li> <li>3. exemption from the obligations for payment of the unpaid part of the share of the capital.</li> </ol> <p>(4) The reduction of the Company's capital cannot be below the amount of BGN 2 and can only be executed in compliance with the requirements of Art. 150 and Art. 151 of the Commercial Law.</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 12</b><br/><b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАРИЧНИ ВНОСКИ</b></p> <p>(1) По решение на Общото събрание за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства Съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок, съразмерно с дяловете им в капитала на дружеството, освен ако бъде предвидено друго.</p> <p>(2) Допълнителните вноски във валута се пресмятат по курса към деня на внасяне на вноската.</p> <p>(3) Допълнителните вноски не се отразяват в капитала на Дружеството.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p style="text-align: center;"><b>Article 12</b><br/><b>ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS</b></p> <p>(1) By decision of the General Assembly in order to cover losses and in the event of a temporary necessity for funds, the Partners may be obliged to make additional monetary contributions for a certain period of time, proportionate to their shares in the capital of the company, unless provided otherwise.</p> <p>-----</p> <p>(2) The additional contributions in currency are calculated according to the exchange rate on the day of the contribution.</p> <p>(3) The additional contributions shall not be reflected in the Company's capital.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Член 13</b><br/><b>ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА</b><br/><b>СЪДРУЖНИЦИТЕ</b></p> <p>(1) Съдружниците имат следните права:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. да участват в управлението на дружеството;</li> <li>2. да участват в разпределението на печалбата съобразно дяловото си участие;</li> <li>3. да получават приспадащата им се част ликвидационен дял в случай на ликвидация на дружеството;</li> <li>4. да бъдат информирани за състоянието на дружеството и неговата дейност и да проверяват отчетната документация;</li> <li>5. да искат свикване на Общото Събрание на съдружниците.</li> </ol> <p>(2) Съдружниците имат следните задължения:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. да изпълняват решенията на Общото Събрание и другите органи на управление на дружеството, когато са взети в пределите на тяхната компетентност;</li> <li>2. да оказват съдействие на дружеството при осъществяване на неговата стопанска дейност.</li> </ol> | <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b><br/><b>RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE</b><br/><b>PARTNERS</b></p> <p>(1) The Partners shall dispose of the following rights:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. to participate in the management of the company;</li> <li>2. to participate in the distribution of the profit in accordance to their equity participation;</li> <li>3. to receive their deductible part of the liquidation share in case of liquidation of the company;</li> <li>4. to be informed about the state of the company and its activities, as well as to perform revisions of the accounting documentation;</li> <li>5. to request the convening of the General Assembly of partners.</li> </ol> <p>(2) Partners shall dispose of the following obligations:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. to implement the decisions of the General Assembly and of the other management bodies of the company, when they have been taken within the limits of their competence;</li> <li>2. to provide assistance to the company in the execution of its economic activity.</li> </ol> |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 14</b><br/><b>ОТГОВОРНОСТ</b></p> <p>(1) Когато съдружник виновно не изпълнява задълженията си по настоящия Дружествен договор, той дължи възстановяване на всички загуби, понесени от дружеството.</p> <p>(2) Съдружникът се освобождава от отговорност, когато неизпълнението на задължението му се дължи на причина, която не може да му се вмени във вина. Такива са обстоятелства, представляващи непреодолима сила, когато съдружникът не е могъл да ги предвиди, нито да ги предотврати с разумни мерки.</p> <p>(3) В случаите на предходната алинея Съдружникът е длъжен незабавно а уведоми другите съдружници.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b><br/><b>LIABILITY</b></p> <p>(1) In the event a partner culpably fails to fulfill his obligations under the present Articles of Association, he shall be liable for reimbursement of all losses incurred by the company.</p> <p>(2) The partner shall be exempted from liability when the non-fulfillment of his obligation is due to a reason that cannot be attributed to him. Such shall be the circumstances constituting of a force majeure, when the partner could not have foreseen them, nor prevent them with reasonable measures.</p> <p>(3) In the events of the preceding paragraph, the Partner shall be obliged to notify the other partners immediately.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Член 15</b><br/><b>ПРИЕМАНЕ НА СЪДРУЖНИЦИ</b></p> <p>(1) Нов съдружник се приема с писмена молба до Общото събрание на съдружниците, в която се посочва изрично, че новият съдружник приема членството в дружеството при условията на настоящия Дружествен договор.</p> <p>(2) Общото събрание няма задължение да разглежда постъпили молби за приемане на нови съдружници.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b><br/><b>ADMISSION OF PARTNERS</b></p> <p>(1) A new partner shall be admitted upon a written application to the General Assembly of partners, in which it is explicitly stated that the new partner shall accept the membership in the company under the conditions of the present Articles of Association.</p> <p>(2) The General Assembly shall have no obligation to consider received applications for admission of new partners.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 16</b><br/><b>ОСВОБОЖДАВАНЕ НА СЪДРУЖНИЦИ</b></p> <p>(1) Участието на съдружника се прекратява:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. при смърт или поставяне под запрещение;</li> <li>2. при изключване от дружеството;</li> <li>3. при прекратяване и ликвидация на дружеството;</li> <li>4. при обявяване в несъстоятелност.</li> </ol> <p>(2) Всеки съдружник може да прекрати участието си в дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко три месеца преди датата на прекратяването.</p> <p>(3) Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводния баланс към края на месеца, през който е настъпила прекратяването.</p> <p>(4) Съдружникът може да бъде изключен в следните случаи:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ако не е внесъл предвидените дялови вноски;</li> <li>2. при системно или грубо нарушаване на настоящия Дружествен договор, с което пречи на дейността на дружеството, за което му е отправено писмено предупреждение;</li> <li>3. в посочените от Търговския закон случаи.</li> </ol> | <p style="text-align: center;"><b>Article 16</b><br/><b>EXCLUSION OF PARTNERS</b></p> <p>(1) The participation of the partner shall be terminated:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. upon death or placement under interdiction;</li> <li>2. upon exclusion from the company;</li> <li>3. upon termination and liquidation of the company;</li> <li>4. in the event of insolvency.</li> </ol> <p>(2) Each partner may terminate his participation in the company with a written notice given at least three months before the date of termination.</p> <p>(3) The property consequences shall be settled on the basis of the accounting balance at the end of the month in which the termination has occurred.</p> <p>(4) The Partner may be excluded in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. if he has not paid the stipulated equity contributions;</li> <li>2. in case of a systematic or gross violation of the present Articles of Association, which interferes with the activity of the company, for which he has been given a written warning;</li> <li>3. in the cases specified by the Commercial Law.</li> </ol> |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 17</b><br/><b>ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО</b></p> <p>(1) Органи на Дружеството са:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Общо събрание;</li> <li>2. Управител/и.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p style="text-align: center;"><b>Article 17</b><br/><b>MANAGEMENT BODIES OF THE COMPANY</b></p> <p>(1) The bodies of the Company shall be:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. General Assembly;</li> <li>2. Manager/s.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Член 18</b><br/><b>ОБЩО СЪБРАНИЕ</b></p> <p>(1) Общото събрание на съдружниците е върховен орган на Дружеството и може да взема решения по всички въпроси във връзка с дейността на Дружеството.</p> <p>(2) Общото събрание се състои от съдружниците.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 19</b><br/><b>СВИКВАНЕ НА</b><br/><b>ОБЩОТО СЪБРАНИЕ</b></p> <p>(1) Общото събрание на съдружниците се свиква от управителя/ите най-малко един път в годината.</p> <p>(2) Управителят/ите е длъжен да свика общото събрание по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управител/ите не свика събранието в 2-седмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право сами.</p> <p>(3) Общото събрание се свиква на редовно и извънредно заседание чрез писмена покана, изпратена до съдружниците или обявена в Търговския регистър най-малко 7 (седем) дни предварително.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 20</b><br/><b>УСЛОВИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА</b><br/><b>ЗАСЕДАНИЕТО</b></p> <p>(1) Заседанието на съдружниците е редовно ако всичко му членове са поканени и на него присъстват съдружниците или представители на съдружниците, притежаващи такова дялово участие в уставния фонд, колкото е необходимо за образуване на мнозинство по въпросите, които са предвидени в дневния ред.</p> <p>(2) Когато Общото събрание е редовно свикано, но липсва кворум, свиква се ново заседание в срок не по-рано от 7 (седем) дни и не по-късно от 14 (четирнадесет) дни. В този случай свикването се извършва по реда, предвиден в предходния член.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Article 18</b><br/><b>GENERAL ASSEMBLY</b></p> <p>(1) The General Assembly of partners shall be the supreme governing body of the Company and may take decisions on all issues related to the Company's activities.</p> <p>(2) The General Assembly shall consist of the partners.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 19</b><br/><b>CONVOCATION OF THE GENERAL ASSEMBLY</b></p> <p>(1) The General Assembly of partners shall be convened by the manager/s at least once a year.</p> <p>(2) The manager/s shall be obliged to convene the General Assembly at the written request of the partners with shares over 1/10 of the capital. If the manager/s does not convene the meeting within a 2-week period, the partners who requested the convening have this right themselves.</p> <p>(3) The General Assembly shall be convened for regular and extraordinary meetings by means of a written invitation sent to the Partners or published in the Commercial register at least 7 (seven) days in advance.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 20</b><br/><b>CONDITIONS FOR CONDUCTING THE ASSEMBLY</b></p> <p>(1) The Assembly of the partners shall be regular in the event that all its members have been invited and it is attended by the partners or representatives of the partners, who dispose such a share in the statutory fund as stated necessary to form a majority on the matters provided for in the assembly's agenda.</p> <p>(2) When the General Assembly is regularly convened, but there is no quorum, a new Assemble shall be convened within a period not earlier than 7 (seven) days and not later than 14 (fourteen) days. In this case, the convening is carried out according to the procedure provided for in the previous article.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Член 21</b><br/><b>КОМПЕТЕНТНОСТ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ</b></p> <p>(1) Общото събрание има следната компетентност:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. изменя и допълва дружествения договор;</li> <li>2. приема и изключва съдружници, дава на съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член, доколкото са спазени условията, установени в този Договор;</li> <li>3. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;</li> <li>4. взема решение за намаляване и увеличаване на капитала;</li> <li>5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;</li> <li>6. взема решение за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;</li> <li>7. взема решение за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещи права върху тях;</li> <li>8. взема решение за предявяване искове на дружеството срещу управителя или контролора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;</li> <li>9. взема решение за допълнителни парични вноски;</li> <li>10. взема решение за прекратяване и преобразуване на Дружеството, включително но не само чрез сливане, вливане, разделяне и отделяне или други подобни действия, както и прехвърлянето на цялото или на част от търговското предприятие.</li> </ol> | <p style="text-align: center;"><b>Article 21</b><br/><b>COMPETENCE OF THE GENERAL ASSEMBLY</b></p> <p>(1) The General Assembly shall dispose of the following competence to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. amend and supplement the Articles of Association;</li> <li>2. admit and exclude partners, issue consent for the transfer of company shares to a new member, as long as the conditions established in this Agreement are met;</li> <li>3. accept the annual report and the balance sheets, distribute the profit and decide on its payment;</li> <li>4. make a decision for reduction and increase of the capital;</li> <li>5. elect the manager, determine his remuneration and release him from responsibility;</li> <li>6. decide on opening and closing of branches and participation in other companies;</li> <li>7. make a decision on the acquisition and expropriation of real estate and real rights over them;</li> <li>8. make a decision to bring company claims against the manager or the controller and appoints a representative to conduct the proceedings against them;</li> <li>9. make decisions on additional monetary contributions;</li> <li>10. make decisions on the termination and transformation of the Company, including but not limited to merger, acquisition, division and separation or other similar actions, as well as the transfer of all or part of the commercial entity.</li> </ol> |
| <p style="text-align: center;"><b>Член 22</b><br/><b>КВОРУМ</b></p> <p>(1) Решенията по чл. 21, ал. 1, т. 1, 2, 9 и 10 се вземат с мнозинство от три четвърти от капитала, а решенията по т. 4 – с единодушие от всички съдружници.</p> <p>(2) Останалите решения се вземат с</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p style="text-align: center;"><b>Article 22</b><br/><b>QUORUM</b></p> <p>(1) The decisions under Art. 21, para 1, p. 1, 2, 9 и 10 shall be taken by a majority of three quarters of the capital and the decisions under p. 4 – with unanimity of all partners.</p> <p>(2) The remaining decisions shall be</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>мнозинство повече от две трети от капитала.</p> <p>(3) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото Събрание, колкото е неговият дял в капитала.</p> <p>(4) Изключваният съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 23</b><br/><b>УПРАВИТЕЛ/И</b></p> <p>(1) Дружеството се представлява и управлява от управител/и, избран/и от Общото събрание.</p> <p>(2) Името на Управителя/ите се вписва в Търговския регистър, като се представя нотариално заверено съгласие и образец от подписа му/им.</p> <p>(3) Управител на дружеството е Томас Стефан Киндлер.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 24</b><br/><b>ФИНАНСОВА ГОДИНА</b></p> <p>(1) Финансова година на Дружеството съвпада с календарната година.</p> <p>(2) Първата финансова година започва от датата на регистрацията на дружеството и завършва на 31 декември същата година.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 25</b><br/><b>ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО</b></p> <p>(1) Дружеството се прекратява:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>по решение на Общото събрание на съдружниците, взето с мнозинство 3/4 от капитала;</li> <li>чрез сливане или вливане в друго дружество;</li> <li>при обявяване в несъстоятелност;</li> <li>по решение съд в предвидените от Търговския закон случаи.</li> </ol> <p>(2) При прекратяване на дружеството, на основание чл. 156 от Търговския закон се открива производство по ликвидация, като ликвидаторът на дружеството е управителят, освен ако друго лице не бъде посочено с решение на Общото събрание.</p> <p style="text-align: center;"><b>Член 26</b><br/><b>РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ</b></p> | <p>taken by a majority of more than two thirds of the capital.</p> <p>(3) Each partner shall dispose of as many votes in the General Assembly as his share in the capital.</p> <p>(4) The excluded partner shall not vote and his share shall be deducted from the capital when determining the majority.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 23</b><br/><b>MANAGER/S</b></p> <p>(1) The company shall be represented and managed by a manager/s elected by the General Assembly.</p> <p>(2) The name of the Manager/s shall be listed in the Commercial Register and a notarized consent and a sample of his/her signature shall be presented.</p> <p>(3) The manager of the company shall be Thomas Stefan Kindler.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 24</b><br/><b>FINANCIAL YEAR</b></p> <p>(1) The financial year of the Company shall coincide with the calendar year.</p> <p>(2) The first financial year shall start from the date of the company's registration and shall end on December 31 of the same year.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 25</b><br/><b>TERMINATION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY</b></p> <p>(1) The company shall be terminated:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>by decision of the General Assembly of partners, taken with a majority of 3/4 of the capital;</li> <li>by merger or acquisition in another company;</li> <li>in the event of insolvency;</li> <li>by a court decision in the cases provided for by the Commercial Law.</li> </ol> <p>(2) Upon termination of the company, on the basis of Art. 156 of the Commercial Law, liquidation proceedings shall be opened, with the liquidator of the company being the manager, unless another person is designated by a decision of the General Assembly.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 26</b><br/><b>DISPUTE RESOLUTION</b></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(1) Съдружниците ще се стараят да решават въпросите, произтичащи или във връзка с Дружествения договор чрез приятелски преговори.

(2) Ако не се постигне споразумение всички спорове между Съдружниците или между Съдружниците и Дружеството ще се решават от компетентните съдилища на Република България.

#### Член 27

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

(1) Настоящият Дружествен договор е изготвен в 2 еднообразни екземпляра – един за съдружниците и един за представяне в Търговския регистър.

(2) Настоящият Дружествен договор е изготвен на български и английски език, като при противоречия, текстът на български език се прилага с предимство.

(3) Постигнатото съгласие относно съдържанието на този Дружествен договор, както и съответствието между оформения текст и действителната воля на страните, се скрепява с подписите на съдружниците както следва:

(1) The Partners shall attempt to solve any disputes arising from or in relation with the Articles of Association through friendly negotiations.

(2) In the event no agreement could be reached, all disputes between the Partners or between the Partners and the Company shall be resolved by the competent courts in the Republic of Bulgaria.

#### Article 27

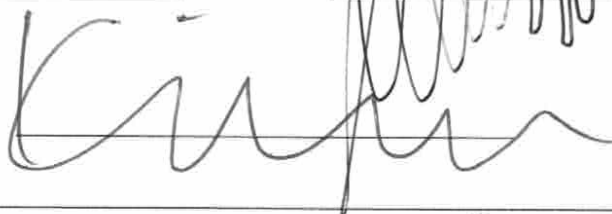
#### FINAL PROVISIONS

(1) The present contract has been prepared and signed in two identical copies – one for the partners and one for submission to the Commercial Register.

(2) The present Articles of Association have been prepared in Bulgarian and English, and in case of discrepancies, the Bulgarian text shall be applied with priority.

(3) The agreement reached regarding the content of the present Articles of Association, as well as the correspondence between the drafted text and the actual will of the parties, is attached with the signatures of the partners as follows:

СЪДРУЖНИЦИ/PARTNERS:



Заверено от управителя/Verified by the manager:

